



# אלמונדיאל المونديال המונדיאל

שידור מספר 1

<< ערבית מדוברת עם שפה ל<sup>1</sup>גה

## בתכנית:

1. להכיר את התכנית של שפה 1

2. נכיר את עסאם שחאדה

3. נדבר על המונדיאל

[קישור לסרטון ביוטיוב](#)

אני לא מאלה

שלא זזים

ממסך הטלויזיה,

אבל בהחלט זה דבר

שקורה רק פעם בארבע שנים ובכל מקום

מדברים על זה – אז אני עוקב.

מא בתחרכו.

מן שאשת (אל) תלפזיון

ما بِتَحَرَّكُوا مِنْ شَاشَةِ التِّلْفِزِيُونِ

פֶּאֲנָא בִּתְאָכְעָא      فَاَنَا بَتَابِعِ

יש דמויות מיוחדות,

**בנבחרת** ארגנטינה, למשל ליונל מסי, וגם

בנבחרת מצרים, מחמד סלאח,

וכל הזמן מדברים עליהן

ברדיו ובטלוויזיה, **ופתאום** מצאתי את

עצמי קוראת על

**השחקנים האלה**, כמה הם שווים ומה

מאפיין את החיים שלהם.

פִּי מִנְתַּחֲבִיב פִּי מִנְתַּחֲבִיב

פְּגִ'אָה וּפְגִ'אָה

הַדִּ'וֹל (אל) לְאַעֲבִין הַדִּ'וֹל לְאַעֲבִין

## מילון עזר

לַאֲעֵב	لَاعِب
פֶּרַע	فَرَع
מִסְאָרִי	مَصَارِي

## תרגום

כל **שחקן** שווה מיליונים,

הכדורגל הוא **ענף**

שמכניס המון **כסף**.

أَحْسَن	אַחְסַן
وَيُمْكِن	וַיְמַכְּן
بِنَسْحَبُوا	בְּנִסְחָבוּ
بِنَقْسِم	בְּנִקְסָם

אומרים שמסי הוא השחקן  
הכי טוב בכל העולם ובכל הזמנים.  
ואולי זה המונדיאל האחרון שלו כי  
שחקנים פורשים בערך בגיל שלו.  
אומרים שהעולם מתחלק ל-2, אלה  
שחושבים שרונלדו הכי טוב,  
ואלה שחושבים שמסי הכי טוב.

גם השחקן מחמד סלאח טוב

מאוד, את יודעת שמצרים לא עלתה

למונדיאל כבר 28 שנה! ועכשיו היא

במונדיאל רק בזכותו של סלאח. דמות

מרתקת וגאוה גדולה

לעולם הערבי. הוא משחק באחד

המועדונים הגדולים באירופה – ליברפול.

مَا صَعَدَتْ

מֵא טְלַעַת

بَسَّ بِفَضْلِهِ

בִּס בְּפִדְלוֹ

وُفְخِر

וּפְחִיר

النَّوَادِي

אֶלְנֵאדִי

## מילון עזר

תְּטוֹר	تَطَوَّرَ
אַלְטֶקס	الطَّقس
כְּחול	الكُحول
מן מִשְׁאֵל	مِنْ مَشَاكِل
מְלַעֵב	مَلَاعِب
מִסְקוּפָה	مَسْقُوفَة
מְדַרְבֵּין	مُدَرِّبِينَ

## תרגום

שמעתי שהכדורגל התפתח

באיסלנד כי זו מדינה

שמזג האויר בה קר מאוד,

והנוער היה מבלה הרבה זמן בשתיית

אלכוהול. אז כדי להוציא את הנוער

מבעיות התמכרות לאלכוהול בנו

באיסלנד מגרשי כדורגל

גדולים ומקורים והעסיקו

מאמנים כמעט לכל ילד.



עַן גִּיד      אֶלְמַעְלוּמַת  
عَنْ جَدِّ      الْمَعْلُومَات

עֲנֵדָהִם      מִן (אל) תִּקְאָפָה  
عِنْدَهُمْ      مِنَ الثَّقَافَةِ

## תרגום

**באמת** לא ידעתי את כל  
**המידע** הזה, תודה.

את יודעת יש מדינות

שתמיד יש להן שחקנים

טובים, למשל, ספרד וברזיל,

גם גרמניה ואנגליה, ארגנטינה..

הכדורגל **אצלם** הוא חלק

**מהתרבות** והמסורת.

יִרְכַּל (אל) טָאָה	יִרְכַּל الطَّابَة	בועט בכדור
חֶאָרֶס (א) לְמֶרְמָא	حَارِس المَرْمَى	שוער
ר'לֶב	غَلِب	לנצח
ח'סֶר	خَسِر	להפסיד
אַח'ד'ו (א) לְכֶטוּלָה	أَخَذُوا البُطُولَة	לקחו את האליפות

